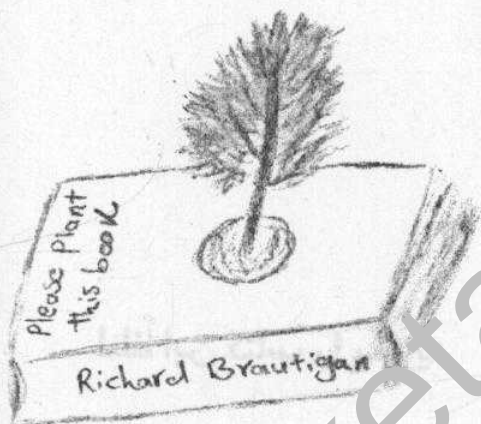


ریچارد براتیگان

لطفاً این کتاب را بکارید

— مجموعه —

ترجمه‌ی مهدی نوید — لیلا صمدی



سرشناسه: براتینگن، ریچارد، ۱۹۸۴-۱۹۳۵ م.
Brautigan, Richard

عنوان و نام پدیدآور: لطفاً این کتاب را بکارید / ریچارد براتینگن؛ ترجمه یونس ییلاصمدی

مشخصات نشر: تهران، نشر چشمه، ۱۳۹۵

مشخصات ظاهری: ۱۹۶ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۲۹-۸۴۷-۸

وضعیت فهرست‌خیزی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Loading mercury with a pitchfork, c1976

یادداشت: چاپ قبلی: فرهنگ صبا، ۱۳۸۸

موضوع: شعر آمریکایی-- قرن ۲۰ م

موضوع: American poetry -- 20th century

شناسه‌ی افزوده: نوید، مهدی، ۱۳۶۰، مترجم

شناسه‌ی افزوده: صمدی، لیلان، ۱۳۶۰، مترجم

ردمبندی کنگره: PS۳۵۰۵ / ۱۶ ر ۱۳۹۵

ردمبندی دیویی: ۸۱۱ / ۵۴

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۶۶۰۳۴۵



cheshmehpublication



telegram.me/cheshmehpublication

www.cheshmeh.ir

رده‌بندی نشر چشمه: ادبیات - شعر غیرفارسی - مجموعه شعر امریکایی

لطفاً این کتاب را بکارید
ریچارد براتنگان
ترجمه‌ی مهدی نوید - لیلا صمدی

مدیر هنری: مجید عباسی
تصویرگر: یاسمین بناخیری
چاپ و صحافی: سازمان چاپ طهران
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه
چاپ اول: بهار ۱۳۹۶، تهران
آرژانی چاپ: یوسف امریکیان
حق چاپ: انتشارات مینوژ و مخصوص نشر چشمه است.
هرگونه اقتباس - عاده از این اثر - مشروط به دریافت اجازه‌ی کتبی ناشر است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۲۹-۸-۸

دفتر مرکزی: فروش نشر چشمه

تهران، کارگر شمالی، تقاطع بزرگراه شهید رجایی، پلاک ۲.

تلفن: ۸۸۳۳۳۶۰۰

کتابفروشی نشر چشمه‌ی بیم‌خان:

تهران، خیابان کریم‌خان زند، نبش میرزای شیرازی، پلاک ۱۰۰.

تلفن: ۸۸۹۰۷۷۶۶

کتابفروشی نشر چشمه‌ی کورش:

تهران، بزرگراه ستاری شمال، نبش خیابان پیامبر مرکزی، مجتمع تجاری کورش، طبقه ۲.

تلفن: ۴۴۹۷۱۹۸۸

کتابفروشی نشر چشمه‌ی آرن:

تهران، شهرک قدس (غرب)، بلوار فرزادای، ترسیده به بزرگراه نیایش، خیابان حافظی، نبش خیابان فخرمقدم،

مجتمع تجاری آرن، طبقه ۲.

تلفن: ۷۵۹۳۵۴۵۵

کتابفروشی نشر چشمه‌ی بابل:

بابل، خیابان شریعتی، روبه‌روی شیرینی‌سرای بابل.

تلفن: ۳۳۴۷۶۵۷۱ (۰۱۱)

کتابفروشی نشر چشمه‌ی پریس:

تهران، پاسداران، نبش گلستان یکم، مجتمع پریس، طبقه ۲.

فهرست

۱۱	قرص ضد فاجعه‌ی معدن استخوانی
۱۳	شماره‌ی گزینش‌های علمی
۱۴	راهنمای تعمیر کارما: بخش ۱-۴
۱۵	سان فرانسیسکو
۱۶	زیراکس آب نبات چوبی
۱۷	اکتشاف
۱۸	ماتم بیوه‌زن
۱۹	سیرک انار
۲۱	عاشقانه
۲۲	در مؤسسه‌ی فنی کالیفرنیا
۲۳	بانو
۲۴	موج کدوتیل
۲۵	مادر آدرنالین
۲۶	رگبار نقشه
۲۷	۳۰ دسامبر
۲۸	طرز نگاه کردن زن به قضیه
۲۹	مرد
۳۰	گردن بندت چکه می‌کند

۳۱	آمیولانس هایکو
۳۲	شعر شیر شمع
۳۳	سیکلوپ
۳۴	در عشق باران می بارد
۳۶	ستاره ی پوکر
۳۷	به انگلستان
۳۸	هی! مهم همین است
۳۹	من در قرن بیستم زندگی می کنم
۴۰	آه های باکلان ها
۴۱	عشاق
۴۲	حضرة شاه
۴۳	صحنه های آبرون
۴۴	۳ نوب
۴۵	شیر برای ک
۴۶	بازگشت رود
۴۸	نه چیز
۵۰	شمع خوش صحبت
۵۱	کلاه کافکا
۵۲	آب دهان های درهم آمیخته
۵۳	سوراخ مورچه ی اتوماتیک
۵۴	نماد
۵۵	دوست گربه ماهی ات
۵۷	۲۴ دسامبر
۵۸	قرص ضد فاجعه ی معدن اسپرنگ هیل
۵۹	وای، تو آن قدر زیبایی که باران می گیرد
۶۱	شعر طبیعت
۶۲	در یک کافه
۶۳	هو، برای همیشه
۶۵	لطفاً این کتاب را بکارید
۶۸	سنبل وحشی
۶۹	گل های بومی کالیفرنیا
۷۰	جعفری
۷۱	کدو
۷۲	گل همیشه بهار

۷۳	 مویج
۷۴	 کامو
۷۵	 گل شستا
۷۷	 مفت سوار جلیل
۷۹	 مفت سوار جلیل
۸۱	 هتل امریکایی
۸۲	 ۱۹۳۹
۸۴	 گل برگرها
۸۵	 ساعت ابدیت
۸۶	 ساله بد دالی
۸۸	 ری بس بال
۸۹	 دارا مجانین
۹۰	 کفن و دفن جازهام
۹۳	 توضیحات
۹۷	 ۳۰ام ژوئن، ۳۳۰رونه
۹۹	 بدرو دایی اودارد، و هادی اودا
۱۰۷	 هایکوی توت فرنگی
۱۰۸	 تأملی کوتاه بر از دست رفتن
۱۰۹	 داستان عاشقانه
۱۱۱	 تأملی بر راهها
۱۱۳	 چلیچراغهای شناور
۱۱۴	 زن ژاپنی
۱۱۵	 عینک آفتابی زدن در شب ژاپن
۱۱۶	 اره زنجیری
۱۱۷	 روز برای شب
۱۱۸	 کوههای آلپ
۱۱۹	 کرمها
۱۲۰	 کارهایی برای انجام دادن در شبی کسل کننده در یکی از هتل های توکیو
۱۲۲	 گذشته نمی تواند برگردد
۱۲۳	 راننده تاکسی
۱۲۴	 چه چیز واقعیت را واقعی می کند
۱۲۵	 بار زدن جیوه با چنگک
۱۲۷	 از فصل «کلاغ ها و جیوه» / بار زدن جیوه با چنگک
۱۲۸	 وقش رسیده که خودت را عادت بدهی

- ۱۲۹ دورقیق از ماشین پیاده شدند
- ۱۳۰ دوشیزه‌ی کلاغی
- ۱۳۲ اطلاعات
- ۱۳۳ ۳ ژانویه
- ۱۳۴ آن‌ها واقعاً خوش می‌گذرانند
- ۱۳۵ آشنا می‌شویم. تلاش می‌کنیم. هیچ اتفاقی نمی‌افتد، اما
- ۱۳۶ یافتن چیزی گم کردن چیز دیگری ست
- ۱۳۷ بن بست
- ۱۳۸ بن
- ۱۳۹ از ترس تنها ماندن
- ۱۴۰ اسب مسازد
- ۱۴۱ گفـ «کار»
- ۱۴۲ از فصل «شوق» / همه چیز ما را در بر می‌گیرد
- ۱۴۳ چه اتفاق افتاد
- ۱۴۴ کم‌کم تو را می‌خوانم
- ۱۴۵ با حدس یک سلا
- ۱۴۶ با من در آمیز مثل سیب‌زنبی
- ۱۴۷ گل‌هایی برای یک کلاغ
- ۱۴۸ از فصل «پخش ۳» / تو اصلاً آن جایی
- ۱۴۹ نمی‌خواهم در موردش چیزی بدانم
- ۱۵۰ از فصل «پنج شعر» / قوسی از چیزهای فراموش شده
- ۱۵۱ سایه‌ی هفت سال بدشانشی
- ۱۵۲ از فصل «موتانا / ۱۹۷۳» / شب
- ۱۵۳ نه تا کلاغ که دوتا شون سر جاشون نیستند
- ۱۵۴ هیچ‌کس نمی‌داند تجربه به چه درد می‌خورد
- ۱۵۵ عکس دسته‌جمعی بدون آدم‌های سرشناس نور موجود
- ۱۵۷ مکسین
- ۱۵۸ روایات
- ۱۵۹ فرد یک جفت کفش پاتیناژ خرید
- ۱۶۰ کلون به ستاره‌ی دریایی گوش می‌دهد
- ۱۶۱ لیز به خودش در آینه می‌نگرد
- ۱۶۲ دورس
- ۱۶۳ جینجر
- ۱۶۴ ویکی با مردگان می‌خوابد

۱۶۵	بتی و اقل های معرکه ای درست می کند
۱۶۶	کلودیا / ۱۹۷۰-۱۹۲۳
۱۶۷	والتر
۱۶۸	مورگن
۱۶۹	مالی
۱۷۰	«آه، آرزوهای بزرگ!»
۱۷۱	موفق باشی، کاپیتان مارتین
۱۷۳	موفق باشی، کاپیتان مارتین
۱۷۴	مردم مدام در حال دخول اند
۱۷۵	بطر
۱۷۶	سدا، سستی های کوچک
۱۷۷	آدم های سرشناس، دوستان شان
۱۷۹	کارول پیشه، ست هنر، شش است
۱۸۰	غل غل ها، قهر، درخت کنار راه خانه هستم
۱۸۱	رومل تا اعماق مصر نه، همه را می دهد
۱۸۳	۱۵٪
۱۸۴	رنگ برای شروع
۱۸۵	لطفاً
۱۸۶	رومنو و ژولیت
۱۸۷	۳۰ سنت، دو مسافر، عشق
۱۸۸	خاطرات جسی جیمز
۱۸۹	کدوی ژول ورن
۱۹۰	همچنان که کبودی ها از بین می رود، صاعقه دردش می گیرد
۱۹۱	مجبور می شوی باز هم صندلی بخری
۱۹۲	تمام دخترها باید شعری داشته باشند
۱۹۳	تمام اسرار گذشته درست سر راه من اند
۱۹۴	جانور صدف دار
۱۹۵	ماه علیه دوباره با هم خوابیدن ما
۱۹۶	انتظار